

**Menaion - July 11**

Memory of the Holy Great Martyr  
Euphemia

**LITURGY**

*Unless otherwise indicated, the texts of the prayers and hymns of the Divine Liturgy are from: The Divine Liturgy of St. John Chrysostom (© 2016), used with permission from the Greek Orthodox Archdiocese of America. This text was produced by the Greek Orthodox Archdiocese of America and approved by the Ecumenical Patriarchate.*

**Antiphon I. Mode 2.**

**Verse 1:** Bless the Lord, O my soul, and everything within me, bless His holy name. [SAAS]

Through the intercessions of the  
Theotokos, Savior, save us. [GOA]

**Verse 2:** Bless the Lord, O my soul, and forget not all His rewards. [SAAS]

Through the intercessions of the  
Theotokos, Savior, save us.

**Verse 3:** The Lord prepared His throne in heaven, and His Kingdom rules over all. [SAAS]

Through the intercessions of the  
Theotokos, Savior, save us.

*Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.*

*Both now and ever and to the ages of ages.  
Amen.*

Through the intercessions of the  
Theotokos, Savior, save us.

**Antiphon II. Mode 2.**

**Verse 1:** Praise the Lord, O my soul! I shall praise the Lord while I live; I shall sing to my God as long as I exist. [SAAS]

Save us, O Son of God, Who are wondrous  
in Your saints. We sing to You, Alleluia. [GOA]

**Verse 2:** Blessed is he whose help is the God of Jacob; his hope is in the Lord his God. [SAAS]

Save us, O Son of God, Who are wondrous  
in Your saints. We sing to You, Alleluia.

**Verse 3:** The Lord shall reign forever; your God, O Zion, to all generations. [SAAS]

Save us, O Son of God, Who are wondrous  
in Your saints. We sing to You, Alleluia.

*Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.*

*Both now and ever and to the ages of ages.  
Amen.*

Only begotten Son and Logos of God,  
being immortal, You condescended for  
our salvation to take flesh from the holy  
Theotokos and ever-virgin Mary and, without  
change, became man. Christ, our God, You  
were crucified and conquered death by death.  
Being one of the Holy Trinity, glorified with  
the Father and the Holy Spirit: Save us. [GOA]

**Antiphon III.  
Apolytikion.**

From Menaion - - -

**Mode 3. Your confession.**

To the Orthodox you brought elation, \*  
the unorthodox, humiliation, \* O Euphemia,  
the beautiful virgin of Christ. \* For what the  
Fathers of the Fourth Ecumenical \* Synod  
decreed well as dogma you ratified. \* Pray to  
Christ our God, O glorious Martyr, fervently, \*  
entreating Him to grant us His great mercy. [SD]

*An optional alternative to the Antiphons are the Typika (Psalms 102 and 145), and the Beatitudes with the appointed troparia, which are provided here.*

**Psalm 102.**

**Psalm 145.**

**The Beatitudes.**

**Mode 4.**

In Your kingdom. Remember us, O Lord, when You come in Your kingdom. Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven [RSV]

Blessed are those who mourn, for they shall be comforted. [RSV]

Blessed are the meek, for they shall inherit the earth. [RSV]

Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be satisfied. [RSV]

**Canon for the Holy Woman.**

**Ode iii. Mode 4. Establish your servants.**

From Menaion - - -

*Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.* [RSV]

Amazing, how holy Euphemia \* endured painful tortures like a man, \* competing as Martyr of Christ \* publicly in the stadium. \* The tyrant was astounded by her perseverance until the end. [SD]

*Blessed are the pure in heart, for they shall see God.* [RSV]

Reputable Martyr Euphemia, \* we honor your memory with songs \* and reputable poetry, \* for we are rich, as we possess \* the sacred coffin, wherein your revered and all-holy relic lies. [SD]

*Blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God.* [RSV]

Made strong by the grace of God the Father \* the Son and the Spirit, being one \* in nature wholly unconfused, \* one tri-solar Divinity, \* O maiden Martyr, you brought down the snake, that great and noetic foe. [SD]

*Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven.* [RSV]

**Theotokion.**

Let us all extol as is our duty \* our pure Lady Mary as the one \* and only ever-virgin Maid; \* for she became the summary \* of our salvation, on account of her exceptional purity. [SD]

**Canon for the Holy Woman.**

From Menaion - - -

**Ode vi. Mode 4. O godly-minded believers.**

*Blessed are you when men revile you and persecute you and utter all kinds of evil against you falsely [for my sake].* [RSV]

Regarding all fleeting things of earth \* as flower of the grass, the all-venerable Euphemia spat on them as rubbish, that she might gain \* the Savior Christ, the Bridegroom, for whom she greatly longed. [SD]

*Rejoice and be glad, for your reward is great in heaven.* [RSV]

O maid, in martyrdom you brought down \* and drowned in sacred puddles of your own blood that great and ancient foe, \* the dragon, erstwhile so arrogant, \* who craftily against us devises traps and plots. [SD]

Glory.

Your holy relic is in our midst, \* O Martyr, and we see it as something to be relished and

revered; \* from it we draw forth good health  
and strength \* and holiness, and spiritually we  
all rejoice. [SD]

Both now. **Theotokion.**

All-holy Virgin and Bride of God, \* your  
childbirth has everyone wondering, how  
you who knew no man \* before conceiving  
have given birth, \* and after giving birth have  
remained a virgin still. [SD]

**Entrance Hymn. Mode 2.**

Come, let us worship and bow down  
before Christ. Save us, O Son of God, Who  
are wondrous in Your saints. We sing to You,  
Alleluia. [GOA]

**Hymns After the Small Entrance.**

**Apolytikion.**

From Menaion ---

**Mode 3. Your confession.**

To the Orthodox you brought elation, \*  
the unorthodox, humiliation, \* O Euphemia,  
the beautiful virgin of Christ. \* For what the  
Fathers of the Fourth Ecumenical \* Synod  
decreed well as dogma you ratified. \* Pray to  
Christ our God, O glorious Martyr, fervently, \*  
entreating Him to grant us His great mercy. [SD]

**Apolytikion of the Parish Church**

(The text of the Apolytikion of the local  
church goes here.)

**Kontakion. Mode 2.**

O Protection of Christians that never fails,  
intercession with the Creator that never fails,  
we sinners beg you, do not ignore the voices  
of our prayers. O good Lady, we implore  
you, quickly come unto our aid, when we cry  
out to you with faith. Hurry to intercession,  
and hasten to supplication, O Theotokos who  
protect now and ever those who honor you. [SD]

**THE TRISAGION HYMN**

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,  
have mercy on us. (3) [GOA]

Glory to the Father and the Son and the  
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages  
of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

**The Epistle**

For the Holy Woman.

**Prokeimenon. Mode pl. 4. Psalm 18.**

Their proclamation went forth into all  
the earth, and their words to the ends of the  
world. [SAAS]

**Verse:** *The heavens declare the glory of God;  
the firmament shows the creation of His hands.*

[SAAS]

The reading is from Paul's Second Letter  
to the Corinthians.

2 Cor. 6:1-10

Brethren, working together with him,  
then, we entreat you not to accept the  
grace of God in vain. For he says, "At the  
acceptable time I have listened to you,  
and helped you on the day of salvation."  
Behold, now is the acceptable time; behold,  
now is the day of salvation. We put no  
obstacle in any one's way, so that no fault  
may be found with our ministry, but as  
servants of God we commend ourselves  
in every way: through great endurance, in  
afflictions, hardships, calamities, beatings,  
imprisonments, tumults, labors, watching,  
hunger; by purity, knowledge, forbearance,  
kindness, the Holy Spirit, genuine love,  
truthful speech, and the power of God; with  
the weapons of righteousness for the right  
hand and for the left; in honor and dishonor,  
in ill repute and good repute. We are treated  
as impostors, and yet are true; as unknown,  
and yet well known; as dying, and behold  
we live; as punished, and yet not killed; as  
sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet

making many rich; as having nothing, and yet possessing everything. <sup>[RSV]</sup>

**Alleluia. Mode 1. Psalm 88.**

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

**Verse 1:** *The heavens shall confess Your wonders, O Lord.* <sup>[SAAS]</sup>

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

**Verse 2:** *God is glorified in the counsel of saints.* <sup>[SAAS]</sup>

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

**The Gospel**

*For the Holy Woman.*

The reading is from the Holy Gospel according to Luke.

**Lk. 7:36-50**

At that time, one of the Pharisees asked him to eat with him, and he went into the Pharisee's house, and took his place at table. And behold, a woman of the city, who was a sinner, when she learned that he was at table in the Pharisee's house, brought an alabaster flask of ointment, and standing behind him at his feet, weeping, she began to wet his feet with her tears, and wiped them with the hair of her head, and kissed his feet, and anointed them with the ointment. Now when the Pharisee who had invited him saw it, he said to himself, "If this man were a prophet, he would have known who and what sort of woman this is who is touching him, for she is a sinner." And Jesus answering said to him, "Simon, I have something to say to you." And he answered, "What is it, Teacher?" "A certain creditor had two debtors; one owed five hundred denarii, and the other fifty. When they could not pay, he forgave

them both. Now which of them will love him more?" Simon answered, "The one, I suppose, to whom he forgave more." And he said to him, "You have judged rightly." Then turning toward the woman he said to Simon, "Do you see this woman? I entered your house, you gave me no water for my feet, but she has wet my feet with her tears and wiped them with her hair. You gave me no kiss, but from the time I came in she has not ceased to kiss my feet. You did not anoint my head with oil, but she has anointed my feet with ointment. Therefore I tell you, her sins, which are many, are forgiven, for she loved much; but he who is forgiven little, loves little." And he said to her, "Your sins are forgiven." Then those who were at table with him began to say among themselves, "Who is this, who even forgives sins?" And he said to the woman, "Your faith has saved you; go in peace." <sup>[RSV]</sup>

**Hymn to the Theotokos.**

It is truly right to bless you, Theotokos, ever blessed, most pure, and Mother of our God. More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim, without corruption you gave birth to God the Logos. We magnify you, the true Theotokos. <sup>[GOA]</sup>

**Communion Hymn. Psalm 111/112.**

The righteous will be remembered for ever. Alleluia. <sup>[RSV]</sup>

**Hymn after Holy Communion.  
Mode 2.**

We have seen the true light; we have received the heavenly Spirit; we have found

the true faith, worshipping the undivided  
Trinity, for the Trinity has saved us. [GOA]

### THE DISMISSAL

May Christ our true God, through  
the intercessions of His all-pure and all-  
immaculate holy Mother, the power of the  
precious and life-giving Cross, the protection  
of the honorable, bodiless powers of heaven,  
the supplications of the honorable, glorious  
prophet and forerunner John the Baptist, of  
the holy, glorious, and praiseworthy apostles,  
of the holy, glorious, and triumphant martyrs,  
of our righteous and God-bearing fathers,  
(local patron saint); of the holy and righteous  
ancestors of God Joachim and Anna, the holy  
Great Martyr and all-famed Euphemia, whose  
memory we celebrate; and of all the saints,  
have mercy on us and save us, for He is good  
and loves mankind.

### Fasting Rule

*Fast Free: All foods allowed.*